美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團
美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物
全美國最大華裔獨立多媒體集團．報業．電視．黃頁．移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

YELLOW SHEET

E-Newspaper: www.today-america.com
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

100 餐館服務 Restaurant Hiring

200 家庭服務 Home Service

200 看護服務 Health Care Service

300 公司請人 Company Hiring

400 招生中 Registration

400 駕駛學校 Driving School

500 餐館租售 Restaurant for sale

600 房地產租售 Real Estate

700 修理業務 Remodeling

700 庭園美化 Gardening

700 冷暖電氣 Electrical & AC Service

700 水務電器 Plumbing Service

屋頂修繕 Roofing

700 專業砍樹服務

700 地毯清潔 Carpet Cleaning

700 門窗專家 Garage Service

700 電視 TV Service

地板銷售安裝 700 Flooring Service

SECURITY NOTICE 安全監控系統

姻緣一線牽 Personals

800 狗狗寵物美容 Pet Grooming

800 保養修理 Auto Repair

800 殺蟲專家 Pest Control

800 服裝修改 Alterations

800 機場接送 Transportation

800 牙齒保健 Dental Service

800 照像館 Photo Service

800 電腦,手機 Computer/Phone

800 命理手相 Fortune Teller

1000 按摩服務 Massage Service

***中餐館誠聘**
全工有經驗企檯
位2920,
近Woodlands
有意者請電:
832-661-3637
832-661-8842

***餐館薪優誠聘**
位Hwy290
Driver, Cashier, Waitress.
有意者請電:
281-469-4322

***餐館請人**
堂吃外賣店
誠請**熟手炒鍋**
有意者請電:
713-382-2982
713-382-4927

***中餐館請人**
Spring區,近Woodlands
堂吃外賣店,誠請
堂吃外賣企檯
兼打包
薪優, 請電:
832-260-5317

***餐館請人**
離中國城15分鐘
誠請**外送員**
需報稅,收入好
有意者請電:
832-277-2333

***餐館請人**
離中國城15分鐘
誠請●**熟手炒鍋**
●**半工外送員**
●**周末企檯**
有意者請電:
713-826-2265

***中餐館請人**
德州奧斯汀中餐館
誠請**熟手炒鍋,打雜**
提供住宿,環境佳
意者請電:
631-264-9124

***餐館請人**
誠請 **炒鍋、企檯**
廚房幫手.
以上包吃包住
有意者請電:
979-599-0380

***中餐館請企檯**
位Westheimer近610
誠請 有經驗,
英文流利,有工卡的
Waiter或**Waitress**
意者請急電:(手機)
832-677-0288

***新張中餐館**
位Spring區,招聘
企檯,接電話,外送員
以上薪優,包吃住
有意者請電:
281-256-5362

***餐館誠請**
位10號大華超市附近
堂吃外賣店,誠請
熟手**炒鍋**一名
熟手**油鍋兼打雜**一名
需報稅. 不包住.
832-231-1319

***餐館請人**
位290, Hwy6, West Rd
誠請●**炒鍋師傅**
●**幫炒兼打雜** 或
油鍋兼打雜
需有工卡.意者請電:
281-948-9968

***餐館請人**
離中國城15分鐘
誠請●**幫炒**
●**前檯接電話兼**
幫送外賣.
有意者請電:
832-277-2333

***餐館請人**
堂吃外賣店
位59北,近大機場
薪優請**炒鍋**或**幫炒**
意者請電:
832-310-0903(C)
281-590-1888(W)

中餐館請人
位10號 / 8號
誠請**全工外送員**
全工聽電話打包員
有意者請電:
832-232-2881
832-798-3313

餐館誠聘
●**收銀員Cashier**
●**打雜** ●**炒飯工**
●**廚房幫工**
中國城可接送
有意者請電:
832-757-8408

中餐館急聘
位6號,West Rd.
誠聘 有經驗
●**全工外送員.**
●**英文流利接電話**
各一名. 非誠勿擾.
713-294-3981

中餐館請人
位Kingwood區
近國際機場,
誠請 ●**炒鍋**一名.
●英文流利**帶位小姐**
有意者請電: Jen
832-716-6777

餐館請人
位路州,堂吃店
離休斯頓4.5小時,
誠請**炒鍋**和**企台**
有意者請電:
832-819-8111

餐館,薪優
位Westheimer,誠請
廚房幫工,打雜洗碗
全工, 男女均可,
有無經驗均可.
意者請電:
713-266-1468
281-682-2078

餐館請人
誠請有經驗
企檯 及 **外送員**
意者請電:
832-466-3511
(2點後洽)

中餐館請人
位45號南,
近Hobby機場
誠請**有經驗企檯**
薪優. 意者請電:
713-640-1654

今日美南

***湘菜小廚**
位敦煌廣場內
招一名**炒鍋**
包吃住,薪水面議.
有意者請電:
713-530-1880
832-646-6993

***高薪聘請**
●有經驗**炒鍋**
●英文流利**熟手企檯**
●**點心師傅**及熟籠
各數名.
有意者請電:
281-743-8013

高級米其林中餐
休斯頓世界名牌餐館
聘請●經驗**廚師**,
●經驗**點心**,**打雜**,
須勤快.
意者請電:文小姐
832-570-5139

***高薪聘請**
位Katy區●**熟手炒鍋**
●**廚房油鍋兼打雜**
●**有經驗全工外送員**
●**半工企檯(六日全天)**
意者請下午2點後電:
281-599-7993

***糖城中餐館**
誠請全工
有經驗**外送員**
餐館位糖城
意者請電
832-853-2679

***糖城中餐館**
誠請●熟手**企檯**
●熟手**炒鍋**
以上需有工卡
有意者請電:
281-313-6600

****新之味****
位中國城中餐館
誠請有經驗
企檯、粵菜炒鍋
意者請電:
281-888-3098

NOW HIRING
Near Hwy 59 /99
now is hiring
Part time/Full time
Cashier & **Driver**
Fluent in English
281-759-0772
281-759-0775

***NOW HIRING**
Chinese Restaurant
I-10/Energy Corridor
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
832-379-8881

***廣東湖南菜**
誠聘 **抓碼、炒鍋,**
打雜、油鍋。
會廣東話
工作地點Sugar Land
意者請電:
832-594-0540

***糖城中餐老店**
中餐館誠請
全工或半工企檯
需懂英文
有意者請電:
832-242-1406

***中越餐館請人**
近市中心,誠徵有經驗
中餐廚師及**廚房幫手**
需有責任心
懂英文單,自備交通
意者請電:Sammi
713-664-7303

***高薪聘請**
熟手炒鍋,
位Katy區
有意者請電:
832-818-2934
832-618-3370

***糖城餐館誠請**
廚房學徒及**幫工**
周一至五 3pm-9pm
周末10am-9pm
不包接送
有意者請電:
713-775-3898

***南北和誠請**
誠徵**每周工作**
3或4天炒鍋
另請**洗碗**,男女均可
832-875-6606
5888 Richmond Ave
Houston, TX 77057

黃金點心茶寮
點心部請人
熟手按板,蒸熟籠兼炸
下午2點後電:
281-495-1688
或親臨:
10600 Bellaire#105

中國城餐館
誠招**廚房幫工**
有無經驗均可
有意者請電:
832-909-3333

海鮮餐館請人
位Katy區
誠聘●**廚房打雜**
●英文流利**企檯**
有意者請電:
832-715-9628
832-785-8995

Downtown餐館
Sam's Cafe高薪請人
誠請全職
經理, 企檯, 外送員
需講英文. 請短信
832-766-7197
samscafeonline
@gmail.com

中餐快餐店
離中國城50分鐘
『**高薪**』誠請
有經驗**炒鍋**及**企檯**
可提供住宿
有意者請電:
972-989-8396

***城中區中餐館**
誠請有經驗
半工外送員
需可報稅
有意者請電洽:
832-646-8333

鳳城海鮮酒家, 誠聘
●**點心部助理** ●有經驗**男女企檯**
●全工半工**帶位** ●週末**推點心員**
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳
意者請親臨: **7320 South West Fwy**
或電: **713-779-2288**

中國城中餐館
誠請**企檯**
Full time/Part time
有意者請電:
832-513-5699

***KATY中餐館**
誠 請
●**炒鍋師傅**
●**外送員**各一名
有意者請電:
281-392-8811

***Katy亞洲餐館**
『**高薪**』聘請熟手
炒鍋師傅:食宿條件佳
責任心強者,
有更多發展空間.
請電/留言/短訊:
281-644-9641

***KATY中餐館**
美式中餐館,誠請
熟手全工炒鍋
不包住.意者請電:
281-665-7117
281-665-7118

***KATY中餐館**
誠 請
●**收銀接電話**一名
全工或半工均可
●**外送員**一名
有意者請電或短訊
832-679-3940

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1unit)	$45	$80	$105	$125
2格 (2units)	$90	$160	$210	$250
3格 (3units)	$135	$240	$315	$375
4格 (4units)	$180	$320	$420	$500

EFFECTIVE: 從2009年11

Place Your AD 一通電話，萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳眞,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): **281-498-4310**
Fax (傳眞): **832-399-1355**
Email(電郵): **cla@scdaily.com**
Click(上網): **today-america.com**
Stop by(登門): **11122 Bellaire Blvd** Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday: **8am-5pm**
Saturday: **9am.-12pm**
上班時間:
週一至週五: 上午八時至下午五時
週六: 上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

We are Daily newspaper Classified ADS

- English Title (1unit) : 12 letters
- English Text (1unit) : 130 letters
- Deadline : Monday~Friday 2:30pm
  Saturday ------10:00am
- Pay in advance
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.

※Not responsible for ad text provided by customer
※Legal ads must provide ID & signature
※If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
※Any dispute over ad we reserve the right to stop ad .

美南新聞刊登注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間 : 星期一至五2:30pm /星期六10:00am 截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

100 Restaurant Hiring 餐館服務

德州奧斯汀市中心豪華餐館
誠徵有經驗
炒鍋,油鍋,抓碼,點心師傅及助手
薪優，包食宿（需交通工具),要求勤快，有身份,可報稅！**可立即上班者優先.**
意者請電: **405-850-1881** (陳先生)
979-777-9777 (金先生)

奧斯汀中餐館
誠徵●熟手**點心師傅**
●熟手**Sushi**師傅
以上包吃包住,薪優
需可報稅.意者請電:
832-445-5384
832-420-2568

刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

牛一嘴請人
位黃金廣場內麵館
誠請**企檯**:需英文
全工或半工均可
有意者請電:
281-903-6556

100 布菲餐館請人 Buffet Restaurant

*Buffet店請人
位249 / 1960
誠請**炒鍋**
可提供住宿,薪優
意者請電
832-980-8868

Lam Bo Buffet
誠請●熟手**炒鍋**.
●**廚房幫廚、傳菜**
無需經驗.
有意者請電或親臨:
6159 Westheimer
Houston, TX 77057
713-783-6838

China Border
Buffet餐館,誠聘
有經驗**企檯**,小費佳
全工或半工均可
位45公路,59出口
832-266-9629

*CAFE EAST #3
位Hwy6 / Bellaire
大型Buffet餐館, 誠請 **傳菜**
有意者請電：大廚
832-640-8521

100 堂吃外賣店 Restaurant Hiring

糖城堂吃外賣店
誠 請
外送員及企檯
有意者請電:
832-277-2317

*堂吃外賣店
誠聘**炒鍋**
有獨立房間
住宿條件好
意者請電:
832-421-2278

堂吃外賣店
誠請 **熟手炒鍋**
位1960 / 近45
有意者請電:
646-420-8897

外賣堂吃店
位610/290交界
近中國城20分鐘
『**薪優**』
誠請 **熟手炒鍋**
中國城也可接送
713-577-9039

堂吃外賣店
59北,8號邊,77044
誠請**熟手炒鍋**
可提供住宿
有意者請電:
832-488-2340
281-458-7888

高級堂吃店
位45號北,59號北
誠請**炒鍋多名**
有經驗,**薪優**.
可提供住宿
有意者請電:
832-980-8868

堂吃外賣店
位Woodlands區
誠 請
●**有經驗外送員**
●Part time **Cashier**
有意者請電:
832-788-1283

堂吃外賣店
離中國城30分鐘
誠請
熟手炒鍋一名
前檯接電話兼打檯
有意者請電:
832-380-0129

路州堂吃店
Lake Charles賭場附近
誠請●**炒鍋師傅**
●**Sushi師傅**
有意者請電:陳先生
713-766-1922

堂吃外賣店
位Westheimer / Kirkwood, 誠請
Part time **收銀接電話**
需英文流利
有意者請電:
281-781-6900

堂吃外賣店
45號南**League City**
堂吃外賣店,
誠招**油鍋,外送員,**
Part time企檯.
意者請聯系:Fiona
832-808-9630

堂吃外賣店
近中國城25分鐘
誠請 熟手
收銀,送外賣,企檯
有意者請電:
832-235-6445

堂吃外賣店
位Katy 區,
誠請●**全工企檯**
●**收銀接電話**
有經驗,英文好.
意者請電:
281-750-5218

Woodlands堂吃店
位45號北,76號出口
誠聘●**廚師●油鍋**
●全工**企檯**
薪優,包吃住
有意者請電: Sandy
832-366-7630

堂吃外賣店
位1960 / 45號
誠 請
熟手接電話兼打包
有意者請電:
646-420-8897

100 中/日餐館請人 Restaurant Hiring

*糖城中日餐館
誠 徵
半工Driver
半工Cashier兼企檯
會英文,可報稅
有意者請電:
832-539-6982

*新張中日餐館
位Cypress區,誠請
大廚,壽司師傅,
油鍋,企台,打雜
有意者請電;
832-434-6107

中日餐館誠請
企檯及熟手炒鍋
Full time/Part time
有意者請電:
281-469-7888
713-857-3610

中日餐館請人
位Nasa區,誠請
熟手**油鍋,抓碼,打雜**
包吃包住,薪優
有意者請電:
713-493-8822

中日餐館請人
位Jones Rd/Grant Rd
誠請**Driver**
小費好,薪優
Waitress, Cashier
Full time/Part time
有意者請電:
281-912-4776

中日餐館請人
位Spring區/249,
誠 請
熟手企檯及外送員
全工或半工均可
包吃住.意者請電:
626-636-7835

中日餐館請人
位糖城,誠請**企檯**
小費好,可報稅
Part time/Full time
有意者請電:
832-862-8888

Austin 中日餐館,薪優
- ●熟手**炒鍋 (Cook)** 月薪 $3400
- ● 壽熟手 **Sushi Chef** $4300-$4500
- ●**Kitchen Helper** (廚房幫手)
- ●**Waitress** (企檯)

~ 以上住宿環境佳, 交通方便 ~
意者請電 : **512-639-9599**

壽司店請人 100 SUSHI BAR Sushi Bar Hiring

*超市內壽司吧
招聘**女熟手**做壽司
需報稅,待遇從優
位於PearLand
有意者請電:
832-606-6301

日餐請人 Restaurant Hiring

奧斯汀日餐館
誠請 **Sushi Man**
供宿
意者請英文電:
512-203-2606

高級日本餐館
●全工或半工**企檯**
●**幫炒、炒鍋.**
意者請電:
713-623-3937

日本餐館請人
誠聘 熟手
Lunch time企檯
意者請電:
832-955-8595
位8號公路 與 North Gessner交界

日本餐館誠請
Sushi Man, Server, Manager
廚房炒鍋
有意者請電:
713-838-9812
832-768-0299

日本餐館請人
Memorial白人好區
請●**熟手日餐企檯**
小費好,可報稅
●半工**有經驗帶位**
意者請電或短訊:
832-339-1839

二家日餐請人
Katy / Missouri City
●**Sushi Chef/Helper**
●**Kitchen Chef/Helper**
●Part/Full **Server.** 請電
917-916-1776
801-837-9757
●Katy日餐售,做工看店

日餐鐵板店
位Humble區,誠請
Full/Part time企檯
午休二小時
工資面議+小費.
薪優, 詳情面談:
646-204-3212

KATY日餐
誠請Full time
有經驗企檯
意者請電:
713-826-8398

Restaurant For Sale 餐館出售

*出售中餐館
位Memorial能源走廊
1750呎, 白人客源
生意穩,設備齊全,
因東主有急事需出售
歡迎看店. 請電:
713-505-9618

*中越餐館出售
二家中越餐館
位德州南部
生意穩定,固定客源
1800呎, 4400呎
因東主退休出售
956-585-0800
956-630-0963

*外賣店出售
靠近59和8號
客源穩定,設備齊全
房租金$1300
有意者電聯
832-693-8713

糖城蒙古烤肉店
3000呎,生意穩
獨家,無競爭,
因店主有它業
無暇顧及,出售
有意者請電:
573-837-8689

餐館出售
Willcrest/Beechnut
生意穩定
有意者請電: Yan
832-818-5878

西北區中餐館
出售. Houston 77041
白人區,3000呎
生意4萬到4萬5
售13萬.歡迎看店
281-788-9988
832-860-2221

賺錢老店出售
27年老店中餐館售
位**Corpus Christi**
3200呎,地點佳,
生意穩.東主退休出售
意者請電/留言/短訊:
361-946-8523

餐館出售
堂吃外賣店出售
地段好,客源穩,房租低
水災沒受任何影響
保證賺錢,位Katy區
售12萬5. 請電或短訊
832-679-3940
832-212-8167

好餐館出售
2000呎,生意穩,位
Kroger Shopping Center
內,生意穩,潛力極大,
歡迎看店議價.
意者請電: 非誠勿擾
832-818-2721

中餐館出售
位中國城頂好廣場
百佳超市旁
最佳位置,生意穩.
忍痛割讓. 請電:
832-298-8628

堂吃外賣店出售
位於45南,近Nasa,
Kroger超市旁,地點好
賺錢店,生意約8萬
歡迎看店議價.請電:
832-475-2877
832-758-3278
●另請炒鍋

退休餐館半價售
位德州Cameron
獨立建築,共1980呎
主道旁.包括餐館,生
意及設備和住家
原價6萬,現僅售3萬.
(租金1200) 請電:
254-697-6869

堂吃外賣店出售
西北區,HEB商區內
生意4萬5 到 5萬
地點極佳,生意穩定
有意者請電:
281-881-0821
281-881-2046

中越餐館出售
位西北區,290
地點佳,生意穩,
設備齊全
歡迎看店議價
有意者請電:
346-331-7378
713-462-8083

*西北區中餐館
堂吃外賣店出售
2200呎,10年老店
生意穩,設備全
歡迎看店議價
有意者請電:
281-210-8106

生意出售
炸雞店炒飯店出售
Hwy6 N./ Timber Creek
商區內
地點極適合做中餐
售$70000.歡迎看店
有意者請**英文**電:
346-404-8832

中國城豪華餐館
出 售
價格面談
有意者請電:
(早10點-晚9點)
346-401-6862

中餐館急售
位59號高檔區
堂吃外賣店
生意5萬2
歡迎看店議價
有意者請電:
346-212-0417

中餐館出售
位中國城
2400呎,生意穩
地點佳,設備全.
餐館有外送服務
有意者請電:
832-277-8886

中餐堂吃外賣店
位59號北/8號好區
1500呎,生意穩,東主
無暇顧及,賺錢店出售
281-458-8818
713-922-8497(C)
●另請**炒鍋**,有住宿

堂吃外賣店售
位8號/Westheimer
3000呎,
地點佳,生意穩,
設備齊全且新
意者請電或短訊:
713-269-3936

Buffet店急售
及 合約轉讓
位San Antonio
客源穩
適合家庭經營
有意者請速電:
210-262-0529

Buffet店出售
位290郊區,
高尚白人地段,
住家/辦公室林立
生意穩, 6000呎.
有意者請電:
713-732-8667

中餐館轉讓
堂吃外賣店2000呎
裝修漂亮,人口密集
客源好,潛力大,
近Katy, Richmond
發展最快的好區.
有意者請電:
281-919-5283

奧斯汀北中餐
30年堂吃外賣老店
生意近8萬,租金平,
東主另有它業,
忍痛讓店,非誠勿擾.
有意者請電:
512-825-2256

餐館轉讓
I-45往北
離中國城45分鐘
旺區,生意穩定,
因人手不足轉讓中.
有意者請電:
917-370-7669

中國城中餐館
出售. 大型超市旁
地理位置絕佳
2800呎,生意穩定
客源穩定.請連繫:
214-392-5763
214-392-4608

敦煌旺鋪出售
經營多年老店
生意穩,固定客源,
因東主無暇顧及.
房租低. 適合做各種
行業. 請電或短訊:
832-340-1781

中型Buffet店
廉價急售. Nasa附近
休士頓暴風雨
並無襲擊本餐廳,
僅因業主急遷他州
因此急售.無意者勿打擾.
409-996-7294
●另請熟手炒鍋

奶茶飲料店 FOR SALE

茶餐廳轉讓
位於Woodlands
繁華高級區,1300呎,
旁邊是大學,中學,醫院.
客源及生意穩定,
歡迎看店議價。
意請發短信或者留言
832-584-8958

奶茶雪花冰店
糖城6號好地段,
好口碑,生意穩,家庭創
業良機,機器設備齊全,
免費培訓.包學會,
歡迎看店議價. 欲加盟
者面談.非誠勿擾.請電
832-858-8212

冰飲店出售
位奧斯汀旺區賺錢店
獨家有特許經營權
誠意買家可提供證明
誠意者請電: Cindy
832-788-8288
713-231-7451 夜

餐飲設備出售 Equipment SALE

*冰淇淋設備售
大冰櫃 3個
制冰機 1台
ICEE冰沙機 1台
冰箱 1台
有意者請電:
832-298-9695

美南新聞刊登注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間 : 星期一至五2:30pm /星期六10:00am 截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

200 Home Service 家庭服務

*住家/通勤阿姨
能源走廊,休斯敦
照顧八個月大的嬰兒
簡單家務和做飯
薪優,面談.
意者請電:
512-689-0933

*糖城褓姆
南方阿姨,台灣人尤佳.
55歲以下.喜歡小孩,
簡單家務,擅長做飯.
主要以照顧孩子爲主,
需有體檢報告.
薪資待優,面議.
216-357-9771 邱

聘住家保姆阿姨
Katy家庭,請有愛心
喜歡小孩、有照顧
寶寶經驗的阿姨,
幫帶小孩及做飯.
聯系電話 :
281-845-1546

聘住家/通勤保姆
KATY, 住家通勤均可
照顧三個月大的嬰兒,
簡單家務和做飯
周一到周五.
薪優,面談. 意者請電:
313-505-6197

家政助理 管家 Housekeeper

*誠聘鐘點阿姨
家住糖城
煮飯及一般家務
薪優. 詳情面談
有意者請電:
832-878-6277

*急徵女幫手
照顧男性長者,做簡單
三餐及簡單家務,偶爾
買菜及陪伴醫院看診,
每周四天(日,一,二,三)
上午9點至晚上9點
月薪$2000. 請電:
713-665-6665

*住家家務助理
家住Bellaire City
2號公車到門口.主要:
煮早晚餐及輕微家務,
一周工作6天,薪優.
210-387-4501
713-432-7228

誠聘家務助理
Full time/Part time
說中文,會開車
接送13歲小孩上下學,
做飯及簡單家務
家住糖城. 薪優.
意者請電 : 楊女士
832-387-1961

住家家務助理
位於Bellaire City，
做家務及煮飯
一週工作6天
薪優. 意者請電:
832-932-2309

伍珍護理中心
台灣護士全日服務
手術出院,老人照顧
長期、日托、安養
832-613-4007**Amy**

月子服務 Baby Center

萌娃月子中心
近糖城大華,大湖邊豪宅
資深婦幼保健醫生
24小時悉心呵護!
832-798-0387
微信:Benwu1121
www.ustxbabycenter.com
●招聘月嫂.快速辦証

德愛月子中心
德州老字號月子中心
歡迎大家來坐坐
281-235-6313
832-660-2228
或微信: US3TX8
或臉書: Vivian Lin
●另聘護理人員

月子服務 Baby Center

愛之源專業月子呵護中心
●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣.
●24小時資深醫生,執業護嫂,盡心呵護您母子平安.
●專業廚師提供南北方台式料理.
●司機協助您完成購物,醫院,證照.
歡迎參觀或諮詢 : **832-359-5666**
微信 WeChat : **Grace6953**
http://www.lovesource.weebly.com

休斯敦美好月子中心
豪華湖景別墅占地28000尺，
封閉鐵門高檔小區，私家泳池和SPA。
專業月子餐助產後快速恢復.
醫院醫生購物賬單辦理證件等全套服務,
包括父親無法陪產. 另聘住家保姆和月嫂
微信:**servicecenterusa** 電:**346-772-5091**
代辦中國簽證,旅行證,二級論證

休斯頓安馨月子中心
●豪華高爾夫別墅，占地15000呎，私家SPA
●入住分期付款，無需全款，不滿意退款。
●24小時專業母嬰護理，專業月子餐。
●距離DOWNTOWN僅15分鐘車程。
●各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。
歡迎諮詢參觀:**832-679-0792** (Sanny)
微信/QQ號: **34056914**

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

搶先看 『分類廣告』 請參照以下方式 ●手機: 請點左上角"三條橫槓", 再點擊黃色圖片, 最後點選右圖 下選"分類廣告" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"分類廣告 >>> 點選進入 看報紙版分類廣告 即可閱覽7大版分類廣告

300 Company Hiring 公司請人

300 Company Hiring 公司請人

*招收保安員
休士頓西南保安公司
招收**保安員**,需要有熱
心人士,保護中國城的
安全,負責培訓,持證上
崗. 電:孫繼福/David
832-495-2861
832-213-6513

*護士 RN/LVN
一周工作1-3天,全天
時間好,位中國城.
Please email resume:
xyz7890123
@gmail.com
281-781-9389

*大型食品公司
誠徵**業務代表**
需能出差
待優 需有合法身份
意者請Email履歷至
personnel062017
@gmail.com

*旅館誠請
●**櫃台**(簡單英語)
●**維修工**(無需英語)
各1名.需有工作許可
薪優,包住宿.
意者請電:周先生
832-613-8868

公司請人
●**修理工**:需懂電
●**電焊工**:需有經驗
有意者請電:
713-539-8179

門窗安裝公司
誠招**安裝工人**
待遇優厚
有經驗者優先
要求吃苦耐勞
對工作認眞負責.
832-341-1038

大理石廚櫃公司
誠聘●**收銀員**
●**倉庫人員**
需中英文流利
有意者請電:
281-799-9356

西南區電子公司
誠招有經驗
●**線路板焊接一名,**
●**裝配工一名,**
公司福利全,待優.
請E-mail簡歷至:
LMHAN@
asi-sensors.com

診所聘前檯
位中國城
需中英文流利,有工卡,
有經驗者優先
意者請Email或電:
Leazheng66
@gmail.com
832-762-5532

地產公司誠請
房地產助理一名
全工或半工均可
需中英文流利
有身份. 薪優 請電:
713-459-2656
832-235-5000

誠徵牙科前台
中國城, 全職
需中英文流利
281-561-8868
txdentist101
@gmail.com

食品批發公司
位西南區, 誠請
會中英文Sales
有經驗最佳
需有身份.意者請電
832-788-6683

醫務診所急請
●**前檯工作人員,**
●**牙科助理**(無經驗者可提供培訓). 以上中英文流利,氛圍良好,穩定,公司福利佳,待遇優厚.
請電或簡歷電郵至:
618-789-3150
aplus9968@gmail.com

裝修公司請人
『薪優』誠聘
裝修師父及工人
有意者請電
281-372-9358

裝修公司誠聘
誠聘**裝修和細木師父**
須自備工具,
有車爲佳,多年經驗,
能獨立工作.
薪資面議!意者請電
917-691-6198

招聘送貨司機
近中國城
招 聘
Full time送貨司機
有意者請電:
832-558-8888

MOTEL請人
位Pasadena, TX
旅館請人
清房, 維修, 櫃檯.
全工或半工,夫妻檔
有意者請電:
832-466-9500

中國城快遞公司
招聘**倉庫打包工**，
全兼職均可，
要求會電腦,能報稅.
有意者微信聯系
39494913

公司請人
位西北區, 誠聘
辦公室銷售及文員
需中英文流利.
待遇優,工資+提成
意者請Email履歷至:
hiringani
@gmail.com

請裝修師傅
『**高新**』聘請
有經驗裝修師傅.
有意者請電:
832-875-1568

高薪工作
短期考證培訓
＊報關師＊稅務師
＊中國護士認證爲美國護士
＊QuickBooks做帳
電: 肯維培訓
888-939-6996

電子進出口公司
聘**倉管人員**，
有經驗,會UPS,
懂英文者優先.
請電：
347-556-9203

公司請人
誠聘**會計** (40K)
熟悉Quickbook
五年以上經驗,**需英文**
工作地點:Stafford,TX
有保險及福利
請電或Email : Kyle
burgessking@yahoo.com
832-727-6317

工廠招聘
近中國城,
誠請 熟手
燒焊技工及學徒
薪優, 有前途.
有意者請電:
713-562-1688

誠聘髮型師
可培訓
意者請電
713-779-1678
中國城近惠康

Office Assistant
美國大學畢業以上,有
十年以上工作經驗優先
考慮. 投簡至**https://**
daxwell.quickbase.
com/db/bf48m7baf
或**Email:**
hr@daxwell.com

Office Assistant
Part time/Full time
中英文流利,work in
Real Estate Office.
Email resume to
Kenli888
@aol.com

Office Assistant
Innovo Medical
– Stafford
– Office administration
– Good English
– Bachelor degree
Email: **jean@**
innovogroups.com

Office Assistant
Full time. Fluent in
Chinese & English.
Experience in Office &
Microsoft software.
Email: **info.cmkri**
@gmail.com

Fabric Store
Fondren/Westheimer
Fluent English /
willing to learn
Floor Sales/Cashier
另徵沙發/窗簾廠工人
Send info: **jobs2017fd**
@gmail.com

*Job Openings
- **Warehouse Assistant Manager**
- **Logistic/Documentation Specialist**

Must good at
– MS Office Access, Outlook, Excel, Word.
– English/Chinese typing & writing.
Legal working status is required.
Please submit resume to :
HRrecruitMPL@gmail.com

Insurance Company
Insurance office in China town area,
is hiring **full time office clerks**,
fluent in both English and Chinese,
customer oriented, good at typing,
long term, prefer college degree.
Please email resume to:
yangdeqing@yahoo.com

*國際抗癌協會 誠聘實習生
本機構爲**非營利組織**
要求: 中文讀寫流利,能獨立工作,
大學以上,有醫療背景者優先錄用.實習期滿可協助辦工卡. 歡迎國際留學生.
有意者請電 : **504-858-9918**
或Email: **zhong3888@gmail.com**

房地產管理公司招聘
位休士頓, 誠聘有經驗各類員工
水電工, 裝修工, 木工,
管理人員, 辦公室文員.
*薪優. 有福利.
請電或Email : **832-969-1499**
mentorrealestate999@gmail.com

*台塑企業南亞塑膠公司 USA
is hiring **Chemical Engineer**
- Bachelors degree in Chemistry.
- Prefer have good knowledge in plastics of PVC, APET, PE.
- Coordinate and work closely with production department .
- Previous experience helpful but not required
- Fluent Mandarin is a plus
- Excellent benefits package.

Submit resumes to Human resources department
sybil.inman@npcusa.com
Nan Ya Plastics Corp. USA
2081 FM 102 Rd., Wharton, TX 77488
An EEOC employer

和樂公司 誠徵
●**貨倉專員**:熟物流作業, 具點貨, 出貨經驗尤佳.
●**業務專員**:通越南語尤佳,具業務相關經驗
以上職位均須中、英文流利,知電腦操作.
待優,享醫療保險,有薪假期,
及401K退休計畫.
工作地點 : **Houston, TX**
意者請將履歷表傳眞或Email至
Fax : **201-434-2540**
Email: **RECRUIT@WELLUCK.COM**

誠業集團誠聘全職員工
1.Documentation specialist
2.Logistics Assistant
中英文流利,有良好溝通能力和電腦.操作水平,有物流專業或及出口公司工作背景優先。
有意者請致電: **713-534-6500**
或電郵至: **resume@cyglobalusa.com**

修車廠誠聘
中國城,新張華人修車廠, 誠聘
經理、前台接待(中、英文)、**修車技工**
薪優、有經驗者優先.
聯系電話:**832-866-0913**
eastsignshouston@hotmail.com

35年休士頓針灸診所
****誠聘男女針灸師****
意者請電或Email履歷至:
713-661-0346
lingacupuncturist@gmail.com

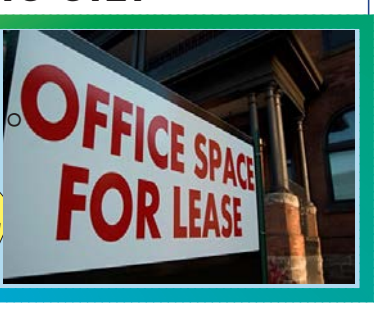
BANKCARD SERVICES 信用卡公司『急』聘
業務代表多名 : 保障底薪+高獎金+高佣金 .帶薪培訓
Bankcard Services now hiring **Sales Reps**
Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus
Email : **nagib.nehme@ebankcardservice.com**
Call : **281-797-6228** Fax : **281-531-6670**
810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

Ocean Harvest Wholesale Inc.
Seafood Distributor & Processor
●**全職業務員 (Sales Person)**
●**櫃檯人員 (Receptionist)**
需中英文流利，有工卡。意者請致電 / 傳眞履歷 :
電話 : **713-224-3474**
Fax : **713-673-3121**

International Trade Center 有多間高級辦公室出租

環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速光纖上網及辦公傢具, 近中國城5分鐘.有大停車場。
共有6間辦公室出租, $450起. 歡迎參觀. (#209, #210, #212, #213, #235, #215)
另美南二樓辦公室,可整租或分租。 意者請電: **832-213-6513** 鄧潤京
832-438-6666 吳軍 **281-983-8152** Jennifer 英/西

搶先租 **選好位**



500 店面,辦公室 鋪位,各種生意 出租或出售 Business Opportunity

*牙醫診所出售
西南區,近中國城
牙醫開業的極佳機會
地點佳,設備齊全.
也適合做各種生意.
意者請(英文)電:
713-777-9009

*大型洗衣店售
40台洗衣機,54台烘乾機. 地點好,人流多
適合家庭經營.
店主因有正業無暇管理
廉售16萬8,價可面議
281-409-3678

出售2個養生館
經營多年連鎖店
裝修豪華,精緻
位中國城/PearLand
價格面議.歡迎看店
有意者請電:
832-966-6018

旺鋪出售
敦煌廣場二樓
韓國服裝店
1100呎
歡迎看店.請電:
832-570-8265

敦煌旺鋪出售
經營多年老店
生意穩,固定客源,
因東主無暇顧及.
房租低. 適合做各種行業. 請電或短訊:
832-340-1781

600 Real Estate 房地產租售

*中國城公寓租
每月380元
全套傢具,獨立衛浴
含所有費用(水電天然氣等)與無線網路
若有需求請電洽:
713-515-3193

獨門獨院吉屋租
離中國城15分鐘
4大房間,月租$1100
●中國城吉屋分租
金城銀行後面第一條街.供水電,網路.
安全+安靜+乾淨.
832-283-0285

*餐館連地產售
40多年老店,
貝勒大學附近,
地點好,客源穩,
生意極佳,設備全
適合家庭經營.請電:
832-868-5398

*如意公寓出租
如意花園,百佳超市後
一房一廳,安全鐵窗
臥室寬敞明亮,
可立即遷入.
832-231-3355

好房出租
中國城Condo,二層樓
3房,2.5衛浴,2車位
有洗衣,烘乾,冰箱
及傢具全(含水費)
月租$1300. 請電:
832-606-2989

如意公寓出租
中國城中心,**1房/2房**
專業管理公寓,舉步直達商場,超市,銀行.
2號公車直通醫療中心.
有不同款式可供選擇
電:**713-981-0137**

房間分租
位Sharpstown
距中國城1.5 miles
包水電,可上網.
單間$350,套間$550
713-773-2386
281-782-7794

*雅房出租
交通方便,5分鐘上8號及West Park Tollway
近中國城.
有洗衣,烘乾,上網,可炊
環境舒適安全,限女性,
713-898-7822

漢明頓公寓出租
1臥室2廳最大最好房型,1衛1廚,乾淨明亮,廚房帶窗大理石檯面,中式抽油煙機,有專屬停車位.請電:
832-425-3508
832-566-5265

公寓出售
5714 FM1765
Texas City, TX 77591
1房1廳, 中央空調
8個單位,售38萬.
有意者請電:Judy
409-948-0656

多間雅房出租
$350起,簡單家具,
有洗衣,烘乾,上網,
可炊.環境舒適安全
11410 W. Bellfort
Houston, TX 77099
832-387-9895

中國城餘房租
包水電,上網,洗衣
傢具, 日租可
歡迎年輕人入住
月租$350. 請電:
832-613-4007

ITC高雅辦公室有5間出租
環境高雅,安全,安靜,包水電,
免費高速光纖上網,辦公傢具,
近中國城5分鐘.有大停車場。
共有5間小辦公室出租
(#209, #210, #212, #213, #235)
832-213-6513 David 國/粵
281-983-8152 Jennifer 英/西

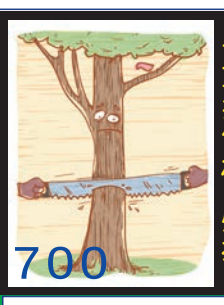
Premier On Woodfair
Apartments 近中國城公寓出租
Tax Credit Apartment Community
1 Bedroom Under $600, 一房租金600以下
Income Restrictions Apply低收入住房抵免申請
低收入戶者,可抵公寓部份或全部的租金
Call Today : **713-272-6177**
9502 Woodfair Dr, Houston, TX 77036

六福公寓出租:713-667-8276
地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081
近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速.
進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜,
乾淨,**價格廉,單位有限**. 請速聯系. 學校區:
(小學): Condit (初中): Pin Oak,Pershing
(高中): Bellaire High School

休士頓民宿租 Houston Hostel USA
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱),
無限上網,傢俱水電包.拎包入住,免簽長約,
月租特優. 1房/1廳/1浴, 獨立進出.
最少7天起. Line/微信: **houstontours**
832-640-3888 Ruby 陳碧如

中國城 "聯合商住廣場" "聯合賓館" 出租
6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路)
Tel & Text : **832-488-8399**

- 黃金地點,中國城中心,可居住,可辦公營業.
- 兩室+會客廳+廚房+衛浴+公司招牌。
- 包水,電,WiFi,家具,代收信件.長短租約皆可.
- 爲移民,簽證,醫療,商務辦公,店面營業最佳選擇



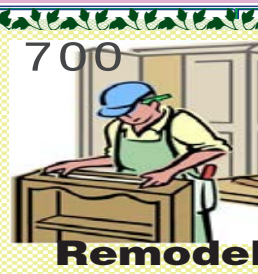
專業砍樹服務
華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,種竹,
栽花,種樹,鋪草皮,修建
帶克,籬笆,建水泥小路
鋪地磚,清理水槽,清垃圾,
搬家及一切雜活.
全市最低價40元起
832-969-5083李

廚櫃/大理石

專業廚櫃大理石
精做廚房,浴室
大理石檯面,
設計及安裝櫥櫃,
免費估價,質量保證
多年經驗.電:崔先生
832-715-8588
●請幫手,有無經驗均可

專業櫥櫃大理石
多年經驗
免費設計
價格合理
意者請電:張先生
832-382-7058

700 Remodeling 修理業務



家誠裝修
正府註冊號802566871
承接住宅/商業裝修
大小工程.免費估價
價格合理,質量保證
以你家爲重,以我誠爲本
713-591-2999李
●另請裝修師傅

恆大裝修公司
多年專業經驗
室內外裝修
水電維修,大小工程,
免費上門估價.
832-680-2999
646-644-7777

專業住宅裝修
20多年的裝修經驗
櫥櫃,檯面,油漆,木工
地板,地磚,門窗,圍欄
水電等...
質量保證,免費估價
917-214-8738

弟兄裝修
專業室內外油漆,地板,
磁磚廚房,浴室翻新,
大理石,隔間,籬笆水槽,
房屋維修,高壓清洗地面
質量保證,保修二年.
●另請工人. 請電:周
281-725-7984

公平裝修
老字號,大修小補
內外油漆
木工, 水泥工
種樹,砍樹,
經驗豐富. 電話:
281-917-0157

喜利來裝修公司
專精大理石,櫥櫃,
地板,地磚,內外油漆
房屋改造.18年經驗.
誠信專業,保修一年.
請電:老王
281-935-4615

世紀裝修
房屋內外油漆,
地板磁磚,
衛生間,廚房改造,
廚櫃安裝,
價格合理,質量保證.
832-640-2158
832-285-7888

北方誠信裝修
房內油漆地板瓷磚
以及 各種房屋
內外裝修及打掃清理.
多年裝修經驗,保證質量
價格合理.歡迎來電
832-364-2849張
●另招**裝修工人**

富實裝修
室內外油漆,
廚房,衛生間裝修
鋪地磚,地板,紗窗,紗門
大理石,檯面安裝
20多年專業裝修經驗.
832-992-3598
滕師傅

百信裝修
專精地板安裝維修
防盜門窗, 內外裝修
水電木工, 加建改建
質量保證
請電：丁先生
832-387-1431

林建工程公司
承包: 商業,住宅
全套設計,施工
精: 水泥工程, 鐵藝,
銅焊加工, 內部裝修
(油漆,大理磚) 有保險
價格合理,保證質量,
713-825-0718

標準裝修
政府註冊#0802062823
Home Depot授權
地板裝修承包商,
價格合理,做工精良,
質量保證.另外擅長室內外油漆及其它房屋修繕
713-858-7638楊

蘇揚建築裝璜
價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請**裝修工人**

恆豐裝修公司
台灣專業,政府註冊,
承接:舊屋翻新,水槽,籬笆,
涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃
安裝,木工隔間,磁磚,實木
樓梯,木地板,廚浴改建,
內外油漆,屋內外全部工程
832-366-7510洪(國台)

新意裝修
承接: 大理石,廚櫃,
木地板,舊房翻新,
油漆,水管龍頭,
和各種家居維修,護理
(國粵西語) 林生/梅生
713-530-9087
713-885-8916

頂好裝修
餐館翻新,維修
水電空調,磁磚,木地板,油漆,衛生間改造,
廚房大理石檯面
20年經驗,質量保證
請電: 林先生
713-562-5309

專業設計建築
規劃設計, 各類圖紙
商業,住宅,土地,園林
新建,加建,改建,翻新
材料預算,工程管理
施工許可.政府註冊
832-931-5334

山東裝修
內外油漆 地板地磚
庭園灑水 庭園美化
籬笆涼棚 房屋維修
隔熱紗窗 浴室更新
品質保證 信譽至上
832-398-8321

建順裝修
政府註冊,30年經驗
房屋整修,內外油漆
精細木工,理石櫥櫃
涼棚籬笆,加建改建
防盜門窗,水電維修
832-715-3879馮

正翔裝修工程
商業住家,水電維修
房屋翻新,地板地磚
籬笆車道,灑水系統
專業更換熱水器,軟水器
價格公道,經驗豐富
832-998-5898
王 (國/台語)

誠實裝修
內外油漆, 屋頂補漏
廚浴改造, 地板磁磚
水電木工, 籬笆水槽
多年經驗, 價格合理
歡迎來電 : 陳 師 傅
832-866-2876
●精修空調冷暖氣

誠意裝修公司
承攬各種商業裝修,櫥櫃
大理石安裝、整棟房子
翻新,廚房浴室翻新,室
內外油漆,鋪地板樓梯.
水泥面,做籬笆,小修小補
281-787-1283
832-898-8832
●另請**裝修工人**

信捷裝修
承接: 室內外房屋
大小裝修、維修,
價格優惠(國/粵語)
請電：陳先生
832-657-9415

順利裝修
新舊房屋,裝修翻新
廚廁改建,廚櫃理石
木工油漆,水電磁磚
香港師傅,專業守信
請電：陳師傅
832-629-2688
●誠請**裝修師傅**

日興裝修
公司,住宅:地板,地磚
內外油漆,廚浴改建
大理石檯面,大小工程
價格合理,質量保證
~ 免費估價 ~
請電:司徒先生
832-605-1307

吳氏專業裝修
執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆
內外油漆翻新,涼棚涼檯
洗衣機,乾衣機,洗碗機,
水龍頭,地板,地磚,廁浴,
更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185國粵語

承建及裝修
商場,店鋪,餐館,住宅:
代客繪圖,申請施工執照
油漆,屋頂,籬笆,地板,
磁磚,地毯,水電,冷暖氣
大小工程,防盜門窗,鐵欄
通國粵英越語:陳先生
281-236-2846(手機)

盛家裝修
住宅,餐館,大理石,地磚,
地板,樓梯,內外油漆,水電
木工維修,衛生間改造
噴泉涼棚,籬笆水槽,
冷氣維修安裝.
質量第一和保證誠信
832-282-8746李

順發裝修
地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
二樓樓梯圍欄,
精優價廉.以上工程,
保修二年.請裝修工人
281-323-9938王順

永發裝修公司
承接:商業住家
室內外各種餐館工程,
精通土木,水電,油漆等..
價格公道,經驗豐富
請 電 : 發達
646-713-4928
917-832-3732

最便宜裝璜公司
公司住家 內外油漆
房屋翻新 房頂補漏
水電維修 更新浴間
地磚理石 地毯地板
價錢便宜，質量保證
281-323-0818 Tony

專補玻璃 內牆刷油漆 優惠
832-421-6698

專業廚櫃大理石
精做廚房,浴室
大理石檯面,
設計及安裝櫥櫃,
免費估價,質量保證
多年經驗.電:崔先生
832-715-8588
●請幫手,有無經驗均可

家美地毯公司
Express Carpet Co.
全美獨家批發零售商
住宅商業高質量地毯
包工包料 $1.8起
20年經驗,保證滿意
價格最優,免費上門估價.
832-858-4838王

旺達油漆
更換地板,灰板,
多年經驗,質量保證
高壓洗房
價錢公道,免費估價
346-205-1116
林先生

700 Remodeling 修理業務

***** 恆瑞裝修專業團隊*****
安裝隔熱棉,灰板,地板
油漆等...綜合工程.
多年專業經驗,質優價廉,誠信爲本,
免費估價,合約保證.
電話: **832-275-2163**

休斯頓裝修
＊＊30多年民宅裝修工程經驗＊＊
擅長民宅的裝修,內外油漆,安裝地板,
以及 房屋的清理,維修,改造等工作。
免費估價,價格公道,保證質量。
電話：**713-367-5765**

德躍建築裝修
政府註冊,百萬保險. 專業承接 : 商業 / 住宅.
Insulation & Drywall & Texture,
地板地磚, 理石櫥櫃, 廚浴更新, 內外油漆,
高壓清洗. 美國20年□啤及經驗 土木工程師.
請電廖船長 : **832-875-1568**
微信 : **yueqingliao**
●『高薪』聘請有經驗**裝修師傅**.

永久房屋裝修公司
內外油漆，房屋補漏，車道維修
籬笆隔間，地板磁磚，餐館裝修
水管龍頭，浴室更新，裝熱水爐
各式木工，收費價廉，保證滿意
外油漆免費高壓清洗
請電: **713-818-1830** 偉洽 粵國語

****金帝裝修公司****
政府註冊,承接公司/商業/住宅等大小工程
廚櫃,浴室,門窗,內外油漆,地板瓷磚,
水泥,水電維修,圍牆,車庫
誠信爲本,價格公道,免費估價.
經驗豐富, 質量保證二年, 做工精細.
713-269-2252 劉師傅
832-606-0358 李師傅

誠信裝修
大理石、廚櫃、衛生間改建，磁磚、地板,
內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,
工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約)
工廠直銷,防水地板$2.99/呎,
專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本,
土木建築專業,保修二年. ●請**裝修師傅**
歡迎來電 : 832-630-1850 田師傅

新鴻運房屋裝修
住宅餐館: 內外油漆, 廚房、衛生間，
屋內外設施更新,磁磚,木,地板,
後院增加房屋,涼棚, 鐵,木籬笆,
水槽、水電、泥、木工、水泥地，
擅長解決房屋疑難維修工程. 請電:朱老王
713-560-8801(手) 713-560-8802(O)

美南裝修公司
多年經驗,專精水電木工,
地板,油漆,門窗,
大理石檯面,櫥櫃 及 災後清理.
~ 品質保證, 價格公道, 免費估價 ~
請電: **713-909-5125**

實惠工程公司
專精商場,廠房等需政府許可之建築,
擁有水工,電工,冷氣,結構等高質量技工
州政府執照，百萬保險，
價格合理，質量保證，
所有工作均有一年人工保證。
請電:顧832-867-1098 (另請木工)

福州裝修公司
政府註冊 。 一條龍服務
承接住宅/新舊餐館: 精細木工,磁磚,
布菲台,酒吧台,水電,油漆,廚浴改建.
大小工程,質量保證,20年裝修經驗.
713-382-6434 832-748-1359
老江 (國,福州) ●另請**磁磚裝修工人**

飛魚建築裝修公司
FY Construction Inc.
專業建築鋼架結構廠房,倉庫,商場。
有專業焊接工人和設備,建築鐵圍牆,樓梯。
承接大中小商業裝修建築工程。
有保險水電執照,講中文英文,一條龍服務。
James Hardie Siding專業安裝團隊。
專業Framing team.電於先生 **630-408-2201**

永固裝修
(政府註冊) 百萬保險
內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房,
地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,
舊房翻新,改建擴建,
~~ 經驗豐富 , 信譽第一 ~~
713-553-8188 趙

* *百家裝修公司 * *
政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險,
25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程,
Buffet檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新,
油漆,餐館翻新,地磚,地板,廚房,衛生間建造,
保修三年.
災後重建或整修,有5%-10%折扣
電話/微信 **281-818-3505** 鄭師傅

美滿裝修
19年經驗,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 **特價 & 保修二年**
832-419-5588張 ●另請工人

滿意裝修公司
一流木工技術和20多年經驗,政府執照
200萬保險,所有工程,二年的質量保證.
承接 : **餐館/商業/住宅 各種工程**
質量,價錢和時間,讓您滿意.
電 話 : **713-298-4966**

時代裝修
~~~ **20年各種裝修工作經驗** ~~~
承接 : 餐館 / 住家 / 各種工程
精通安裝廚櫃,大理石,木地板,磁磚,
翻新浴室,油漆,水電維修,各種室外維護.
免費估價, 如有工程質量問題, 全程維護.
請電 : **281-827-7773** 連師傅
●另請裝修師傅
~~~

屋頂專家/木工
屋頂隔熱,節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆
保證質量,免費評估.
832-606-7170 韓

房頂理賠專家
屋頂遭受暴風雨、
冰雹損害,房屋漏雨,
我們能幫您爭取到
您應得的賠償, 拿不到
賠償,不收任何費用
免費檢查&估價.諮詢電
713-732-8802

Hudson Bay Roofing
Residential/Commercial Roof
專業屋頂修理公司 **40年專業經驗**
承接 住家/商業: 翻新及修補
免費估價. 請電: Joanna Cheng
713-540-8825 (Cell)
281-495-1997(Office)
HBC Hudson Bay Construction Inc 281-495-1997

屋頂專家風災冰雹索賠專家
MP CONSTRUCTION LCC 832-202-8432
22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

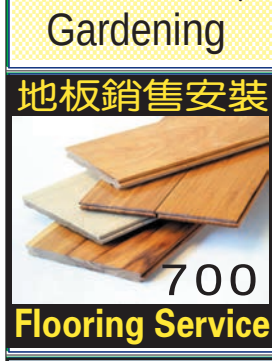
MANH 專業前後院
割草 $25 & up,
花草樹木種植和修剪
前後院設計&美化
樹木嫁接與移植
噴水系統,畫停車格
修籬笆.請電:民 Manh
346-303-8699

劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院設置和擺設
圍籬,樹木嫁接與移植
造石山,魚池,花架,盆景
溫室,涼亭,陽台. 請電:
832-670-9559
713-517-2717

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬笆,涼
亭,魚池,地板,磁磚,電
路,水路,招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修.國粵
832-818-3185 吳

好運地毯清洗
可以幫助申請水災
或房屋受損的賠償
特價家庭,商業清洗
地毯,地板,磁磚,水災,
地毯伸展,高壓清洗,
清洗冷暖氣管道.
維修冷暖氣.
832-620-9788

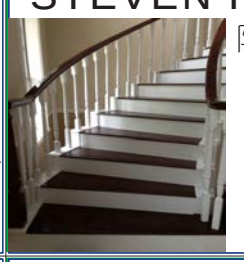
益明清洗地毯
華人主持，益明採用
大型蒸氣機,洗地毯,沙發
淹水後清潔.住家.辦公
室.旅館.餐館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:713-557-0074
281-565-4788Minh



敦煌地板
地板**$1.89/呎** &up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

永興地板
款式多樣,價格便宜
專業師傅安裝,保證滿意.
復合地板,安裝費
90 ¢ /呎
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

樺葉建材
Huayeh Cabinets Countertops Flooring
新店入駐休士頓,價格優惠.
專業經銷各類建材,櫥櫃,地板,理石檯面,衛浴瓷磚,
洗浴玻璃門等,材料與按裝一條龍,一站式服務,
包工包料,讓您省心,安心,放心.承接大小裝修工
程,專業設計,個性化訂制,經驗豐富,質量保證.
電話 : **832-998-7880 832-779-1688**
12240 Murphy Road, SuiteO, Stafford, TX 77477

STEVEN FLOORS, LLC

防水地板，最新款式，
最好質量
11800 Fairmont St.
Houston. TX. 77035
281-818-3000
713-576-9420

專業櫥櫃大理石
多年經驗
免費設計
價格合理
意者請電:張先生
832-382-7058

專業廚櫃大理石
精做廚房,浴室
大理石檯面,
設計及安裝櫥櫃,
免費估價,質量保證
多年經驗.電:崔先生
832-715-8588
●請幫手,有無經驗均可

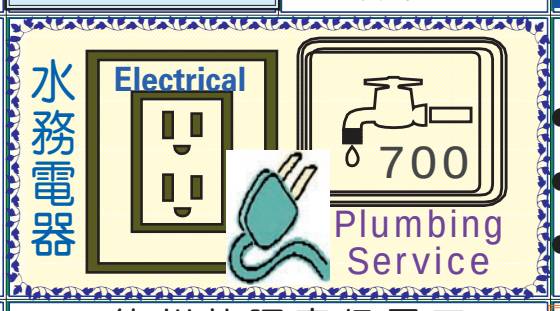
上下水,電 服務
免費評估,收費合理,
強力疏通,通了再收費.
●安裝維修上下水管路
●更換廚房,衛生間設備
及熱水器. ●庭院排水
7天24小時.質量保證.
346-276-5578 王

水管, 通水管
免費估價. 儀器檢查:
漏水堵塞,地下,牆壁,
天花漏水,通下水道,
不通不收費
安裝軟水器,馬桶,垃圾機,
浴缸,淋浴池.裝排水口
改下水道.換全屋水管
832-829-1860 黃

專通下水管道
$60元起,不通不收費
高效強力疏通下水道.
漏水堵塞,洗水盆,浴缸
馬桶,打碎機,下水道
專業更換熱水器
7天24小時. 請電:
832-421-6698

下水道專家
$65起。高科技
迅速爲你解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
832-268-6809
832-228-2686

頂好排污
德州執照TCEQ24431
抽餐館**油井,**
洗衣店**水井,**
高效強力疏通下水道.
經驗豐富,不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011



卓越誠信水電冷暖氣公司
執照電工，冷暖氣技工，十幾年工作經驗
●專精上水管爆裂漏水,下水管堵塞斷裂修復,
水管換新、廚浴，馬桶、熱水爐、噴淋系統
●電箱換新,屋內電路修復換新,各種電氣故障,
家用電器維修。
●商住冷暖氣維修換新,更換冷暖氣價格低質量優
聯係電話 : 713-480-3646

爽快水管專業
專通下水道,**儀器檢查**,漏水堵水.
修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.
按裝: 熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機.
7天24小時.
請電 : **832-600-6300** 劉
通 粵 / 國 / 英 / 墨西哥

Morning Star Electrical LLC
啓明星電氣工程公司 TEML: 275090 **TECL:**29410
美國註冊公司. 德州高級電工牌照. Permit, Occupancy Inspection & 百萬保險.25年豐富經驗,曾任職美國大公司十多年,技術精湛,擅長爲工,商,企業及住家,提供**新建,改裝,升級,檢修**(電路,配電箱,變壓器,電機,電爐,電熱水爐,電燈,各類風扇,開關插座等電器設備及廣播音響系統)所有電的工作**保證符合美國用電安全規程,**這正是您信心的保證.大小客戶,無任歡迎,免費估價.
713-628-8128 關耀榮洽 (國/粵/英) ●誠聘**幫手**

德州執照高級電工
休斯頓朋友電工工程服務公司
美國注冊公司 百萬工作保險 高級電工執照 免費評估價格 保證服務質量
工作於美國大公司十余年,精通各種住宅,工業,商業建築的新建,改造,安裝&維修,已承接大型工廠,商場,辦公樓,超市,飯店,倉庫,醫療診所等諸多工程。
Steven Zhu (Master Electrician)
電 話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

水電服務公司
執照電工.經驗豐富.
灑水系統,家電維修,
水電新建和修理,
洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐
打碎機,下水道,
281-610-2068

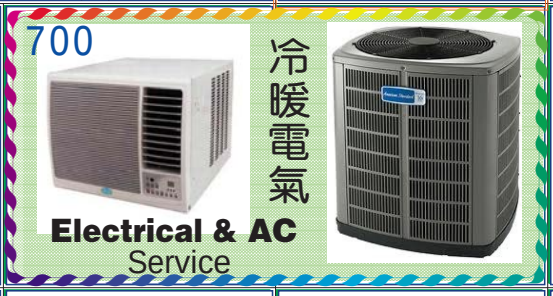
Handyman
水務專家,各式水龍頭
維修安裝.
多年房屋出租,管理,維
修經驗.馬桶,洗碗機,打
碎機,高壓洗牆,刷漆,
服務於大休士頓地區,
請電:Alex (國,粵,英語)
832-359-3755

Sam 專業維修
家庭/商業冷暖氣系統
冰箱、熱水器、洗衣
機烘干機、家庭水電
花園澆水系統
請電:蔡先生
832-434-5591

居家空調水電
洗衣烘乾,熱水爐具
冷暖空調,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

舊屋水管換新
各種漏水
修換熱水器
832-217-6958 修
281-701-3505 郝

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通:下水道,廁所,廚房,
浴缸,洗臉盆,冷氣機
洗衣機的去水道.
修換:水管,水喉,打碎機,
浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐.



金源專業維修
20年經驗,維修安裝:
商業 / 住宅 :
冷暖氣,冷氣漏水
餐館設備,抽風馬達.
精修:電子電路板
執照號: 2357074
713-560-9098

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央,分體,窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量,價格公道
請電 : 黃先生
832-421-6698

Long's 專業修理
多年經驗Sears'專業技
師, 專門維修各種
家庭/商業:冷暖氣, 冰箱,
製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,
熱水爐,洗衣機,乾衣機
執照號碼:TACLA44251C
質量保證.電:通英/粵語
713-505-7534

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,
熱水器,冰箱.餐館菜櫃
凍櫃,小家電的安裝及
修理等一切電路問題
281-871-8338
832-564-5225

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃,凍庫,菜庫
服務誠信,價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana終身保修
832-964-9861 李

朋友冷暖氣 Amana
專業維修安裝:住家商業
冷暖氣系統,熱水器,
電冰箱**多年大公司經驗**
價格合理,保證質量,
德州執照TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,
電風扇,馬桶,熱水爐)
價格合理,質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

星際冷暖氣
●30年經驗 ●冷氣暖氣
●中央分體 ●噴絕源綿
●冷凍設備 ●熱水爐具
德州執照
TACLB004878C
台灣廖**713-857-1492**
大陸劉**832-552-0155**

旭日機電
安裝及維修:
空調及制冷設備,
機電設備,電路系統,
熱水爐及水務,
檢修空調系統.
德州執照政府認證技師
832-403-8327 張

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐.
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

普樂冷暖氣
安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,
冷凍櫃, 抓碼櫃, 抽風機等...
修理前告訴您所需要修理費用,
代理Goodman產品, 特價$3200元,
7天24小時服務,老人,殘疾人優惠.
政府執照,專業修理.保證質量,包您滿意.
832-807-3005

萬家樂冷暖氣
安裝、精修：各種品牌冷暖氣
充氟保養, 配件更換, 水務電器,各種鐵工
鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統
抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤
服務第一, 持牌技師, **TACLA28230C**
商業/住宅. 歡迎比較.
給我找最好的冷氣維修

美南制冷維修
●安裝維修:家庭/商業冷暖氣,制冰機,冰箱,
冰櫃,保鮮櫃,抓碼檯,各種冷凍冷藏設備.
●專業維修:餐館各種加工設備,切片機
絞肉機,打碎機,油鍋,爐頭,烤箱,熱水爐.
政府認證技師,15年維修經驗,免收服務費
請電 : 林師傅 **646-982-9619**

吉順冷暖氣公司 Amana
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路
及生活電器維修,特價代理Goodman產品.
州政府保險及執照, **質量保證,歡迎比較.**
832-860-3388 蒲繼忠

天中冷暖氣
維修安裝各種品牌冷暖氣
修理各種疑難雜症,更換壓縮機,蒸發器,等...
換季保養及充冷媒,
政府認可,質量保證,免費估價
另專精洗衣機,烘乾機,熱水爐,冰箱,爐頭等..
各類上下水滴漏堵塞. 價格優惠,歡迎比較
請電: **832-387-1966** 鄭師傅

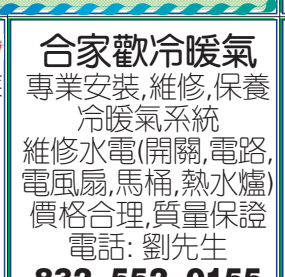
旺達油漆
更換地板,灰板,
多年經驗,質量保證
高壓洗房
價錢公道,免費估價
346-205-1116
林先生

家美地毯公司
Express Carpet Co.
全美獨家批發零售商
住宅商業高質量地毯
包工包料 $1.8起
20年經驗,保證滿意
價格最優,免費上門估價.
832-858-4838 王

監控、音響系統
設計,安裝,調試
專業維修 疑難雜症
行業15年經驗,
收費合理. 聯系電話:
832-433-3311

監控安裝
4路高清監控$600起
包安裝,手機隨時看
廠家直營,專業執照
網絡音箱布線安裝
電:**713-779-8788**
9947 Harwin Drive

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套$500起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-569-3318



車房門專家
商業,住家,鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934 (H)

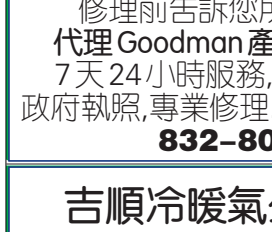
專業車房門專家
Lopez Overhead Doors
Commercial / Residental
Garage Doors Repair. New Installation.
Broken Spring, Rollers.
We use heavy duty, harware in all our doors.
安裝,維修,銷售 : 住家 / 商業
車房門,自動開門機
所有的門都採用重型,耐用,堅固金屬硬件
超過28年經驗
專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務
(英文) 請電 : **713-953-1697**

中興鐵工廠
30年專業經驗,質量保證
防盜門窗,冷氣機防盜罩,
庭院護欄,車道大鐵門,
停車棚,雨棚,涼亭金屬構
件平台,鐵架等製造安裝
通 國/粵語: 楊先生
832-335-7588

泰平鐵工廠
工藝鐵門,防盜門窗
廚具爐頭, 碰撞修復
金屬構件, 承接加工.
www.taipingironworks.com
281-785-9895 劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,鋁,不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證.
281-889-1086
832-867-1770

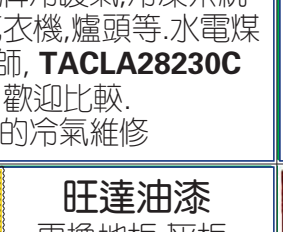
范 氏 鐵 工 廠
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
鋁材焊接工作 。
保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889(中文)
地址: **9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031**
●另請**焊工師傅**, 無經驗者可培訓.



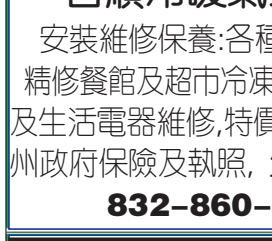
CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區，
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困
擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。
28年專業經驗，24小時緊急服務。
電話: 713-516-1747 281-437-4329
jwcollns@msn.com

特優殺蟲公司
目前有服務多家餐廳,
超市, 食品批發及
其他公司行號,
老字號, 德州執照,
中英文
832-668-0603

請掃二維碼
閱覽
今日美南
分類廣告



陽光清潔公司
住家或商業清潔首選，蒸洗地毯、地板打蠟、
瓷磚拋光、專業飯店清潔，室內殺菌消毒、房屋
修理、外牆清洗，爲您打造無塵健康生活空間。
本公司采用環保清潔藥劑，專業保潔設備，
價格合理，免費估計，質量第一！歡迎咨詢熱線:
909-896-8257(中) **713-820-7999**(英)
網站 : **sunnycleaningpro.com**



個人電腦維修, 商業IT支持
辦公室電話/網絡布線, 電話系統
POS軟硬件安裝和維護,
監控銷售和安裝
Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net
"不解決問題 不收費"

電腦維修IT
個人/公司
不能啓動,裝中文系統
速度變慢,不能上網,
中毒.顯示不正常.
家庭/辦公自動化.
多媒體,網站製作.
832-696-9819

電腦,電視,手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業
維修, 20年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
出售4K超級電視盒

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven 盧
國/粵/越

鋼琴出售
FOR SALE

鋼琴出售
Yamaha1980,原裝黑色,高48吋,寬60吋如新,出國急售. $2500/Best Offer, 附板凳,琴譜.請電:張先生
713-806-3900

今日美南

汽車買賣
Car for sale

專收購舊車壞車
舊、壞 車
動 或 不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

800 汽 車 保養修理
Auto Repair

李氏修車行/汽車買賣
換機油$18.99 年檢$25 "鈑金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
鈑金噴漆,修理 **代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.**
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston,TX 77072 /Kirkwood
電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134
6天營業 周一至周六: 9點~6點

辦理及接待
留學移民

留學 移民
精辦留學,入學申請,獎學金,旅游,探親,訪友,轉學生身份,工卡,回美證,婚姻或親屬等各類綠卡,入籍. 電話:
832-274-1776
713-363-3580
微信/QQ:**1149248365**

辦理及接待
其它服務

接送翻譯導遊
機場,移民局,打指模遊輪,監理所,Outlet,醫學中心,Galveston,太空中心.20年經驗.
歡迎來電預約:
713-480-7176
(7人座)長短途包車

監控安裝
4路高清監控$600起包安裝,手機隨時看廠家直營,專業執照網絡音箱布線安裝
電:**713-779-8788**
9947 Harwin Drive

監控系統安裝
監控系統4MP超清帶2x鏡頭, 包安裝,一套$500起,無月費支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-569-3318

監控、音響系統
設計,安裝,調試
專業維修 疑難雜症
行業15年經驗,
收費合理. 聯系電話:
832-433-3311

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1unit)	$45	$80	$105	$125
2格 (2units)	$90	$160	$210	$250
3格 (3units)	$135	$240	$315	$375
4格 (4units)	$180	$320	$420	$500

EFFECTIVE: 從2009年11

Place Your AD 一通電話,萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳眞,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): **281-498-4310**
Fax (傳眞): **832-399-1355**
Email(電郵): **cla@scdaily.com**
Click(上網): **today-america.com**
Stop by(登門): **11122 Bellaire Blvd** Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday: **8am-5pm**
Saturday: **9am.-12pm**
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: **www.today-america.com** 點 **"分類廣告"**

- English Title (1unit) : 12 letters
- English Text (1unit) : 130 letters
- Deadline : Monday~Friday 2:30pm
  Saturday ------10:00am
- Pay in advance
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.

※Not responsible for ad text provided by customer
※Legal ads must provide ID & signature
※If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
※Any dispute over ad we reserve the right to stop ad .

1000 Massage Service 按摩服務

莞式大保健
位中國城, 小妹年輕漂亮, 提供按摩推油大保健,耐心爲您提供各種服務項目. 服務時間早上10:30-凌晨1點
281-639-0654

新店新人新管理
經驗,年輕,漂亮的女按摩師.熱石,熱毛巾
環境乾淨漂亮,
黃金廣場內
9968 Bellaire#250 B
832-296-0818

女生宿舍
新店新人,美女如雲
任君挑選,
價格合理,服務一流,
休士頓中國城77036
713-459-5895

心 悅
合理的價格
享受的舒適
832-359-6141

小石頭屋
~~新開張~~
點穴按摩,熱石推拿
淋巴排毒
手法奇妙,回味無窮
832-941-6827

云水遙
新人連綿,年青漂亮
活潑可愛,熱情周到
耐心服務,君莫失緣
832-217-4643

高級 SPA
漂亮氣質東方美女
早9點-晚12點
休斯頓中國城
歡迎電話預約:
832-988-7118

性感. 白皙
高素質東洋女,
按摩技術嫻熟,
中國城. 10am-10pm
歡迎來電:
832-206-3943

專治痛症

專業除痛按摩
除痛按摩,免費體驗
推油,泰式按摩.
中醫艾灸,刮痧,拔罐.
任選一項,首次免費.
預約電話:
713-679-4890
832-275-3836

大慧除痛
交通,工作,運動,意外受傷,失眠頭疼,頸痛腰疼,背疼,椎間盤突出
坐骨神經痛,五十肩,
手腳麻,腫瘤痛等一切痛症,**無效不收費.**
由經驗豐富中醫師主持
832-908-6295

正宗權健火療
通過火療技術爲您舒通經絡,活血化淤,祛風,濕,寒,熱,毒,消除酸,麻,腫,脹,痛,對各部位痛,婦科病,月子病,疲勞,身體寒涼,失眠,等各種頑疾有特殊療效,只要您給我信任,就能還您奇跡。一試解疾痛。
請電 : **832-860-0093**

1000 HIRING for Massage 按摩請人

1000 HIRING for Massage 按摩請人

1000 HIRING for Massage 按摩請人

1000 HIRING for Massage 按摩請人

*正規床腳店
位Memorial高檔區
月入豐厚,
誠徵 **女按摩師**,
可報稅,自駕車
色免. 意者請電:
713-468-3799

*高檔按摩店
位休士頓Galleria附近
白人商業好區,
誠聘有德州執照,
形象佳,做工好,45歲以下
熟手**女按摩師**,
月入6千以上. 請電:
832-488-9742

*誠聘女按摩師
位Westheimer
多年老店,環境好,
誠聘有執照,有責任心的**半工女按摩師**
有意者請電:
713-304-3585

正規專業按摩店
近糖城Sugar Land
環境漂亮優雅,生意好,
薪優+小費佳,略**英文**,
誠聘**有執照女按摩師**
請**英文**電:Kathy
281-650-6886

高檔按摩店
位Memorial附近
白人區,小費好
誠聘有德州執照
長相甜美,手法好,
懂英文的**女按摩師**
832-660-6598

誠聘經驗按摩師
大費高,收入好,
客源穩定
需德州執照
意者請電:
281-798-1918

誠聘女按摩師
近Downtown, 誠聘
有執照女按摩師
白人客源,
生意好,小費高
有意者請電:
281-501-0404

床店招女按摩師
老美區床店,招聘
年輕,漂亮,手法好
的女按摩師
客源多,小費好.
626-297-5833
●另有按摩店出售

按摩請人
位Richmond
白人客源,生意穩
小費好, 薪優誠徵
性格好,有耐心,
年齡45歲以下按摩師
意者請電: 非誠勿擾
713-532-0025

聘女執照按摩師
位249&1960,純床店,
要求正規專業按摩,
日工4-6客,
待遇:提成$30/小時,
工作滿一年後,累計
$1/小時作爲年終獎金。
電:**713-517-4177**
長期有效,可保留可轉發

聘足底按摩師
位Westheimer上
高檔白人區,
環境優雅
大費高,小費好
832-831-8638
626-780-6443

高檔按摩店請人
白人區按摩店
環境好,小費好.
提供住宿
有意者請電:
713-820-3818

正規床腳店,聘專業男女按摩師
月收入5-6千, 需德州執照。
位休斯頓最好醫療中心區,
一流品牌,環境最優,專業管理,
母公司連續四年,
評爲海邊城市最佳按摩店。
有意請致電 : **832-334-8674**

*KING SPA 誠聘員工
誠請男女按摩師
需有2年以上經驗,自備交通.
意者請電 : **713-503-9999**

*正規床腳店售
位Spring/Woodlands
白人區,精裝修,
2000呎,生意穩定,
無任何不良記錄,
老板轉行,價格可議.
有意者請電:
832-463-9043

*床腳店出售
老美區,老店,客源穩,
無不良記錄
設備齊全
因東主另有它業
無暇顧及,出售
832-451-8606

按摩店出售
1300呎, 6房,
大型超市旁,裝修豪華,
淋浴間
售2萬8,無不良記錄.
意者請電:
713-494-5236

床腳店出售
位6號北,床腳店
1300呎,4房6腳
證照齊全,生意穩定
(無不良記錄)
因回國低價出售.
626-560-3612

床腳店出售
3個按摩房,5張腳床
設備及證照齊全
1200呎,地點佳,穩賺錢
無不良記錄,可查帳.
832-330-0755
●誠請男女按摩師

搬遷急售
泰式按摩店
位Woodlands
環境幽美,老美區
小費高.售3萬
有意者請電:
936-703-0039

賺錢按摩店售
富人區,小費高,
無不良記錄.
證照齊全,租金低.
售2萬,先到先得
意者請電洽:
347-654-3844

請刊登
美南新聞
分類廣告
效果最好

中國城名姿髮廊
誠聘和**招租**
●有執照的**美髮師**和有經驗的**助理**
全職或半職可,分成高.
●有**剪髮椅位置出租**
歡迎加盟,第一次免費
713-885-5775

誠聘髮型師
可培訓
意者請電
713-779-1678
中國城近惠康

陽光清潔公司
住家或商業清潔首選,蒸洗地毯、地板打蠟、瓷磚拋光、專業飯店清潔,室內殺菌消毒、房屋修理、外牆清洗,爲您打造無塵健康生活空間。
本公司采用環保清潔藥劑,專業保潔設備,價格合理,免費估計,質量第一!歡迎咨詢熱線:
909-896-8257(中) **713-820-7999**(英)
網站 : **sunnycleaningpro.com**

Phoenix School of Massage
- 學校提供優秀學生 **"全額獎學金"** 申請者 : 需中英文聽說讀寫流利,
- 結業證書終生有效,可用於全美46各州成爲有合格牌照的按摩師。
- 學校現提供優秀學生辦公室兼職工作

詳情請電 : **832-892-9618** Demi

按摩.跌打針灸研習所
十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士
1.培訓專業按摩師,聯邦庫題100%通過
2.按摩師執照更新。按摩業法律
3跌打痛症針灸治療。專精坐骨神經痛
4.按摩針灸穴位治療班 老實可靠
5.預約按摩師按摩 **832-863-8882** 謝老師
7001 Corporate Dr 二樓#213A (美南銀行後)

專精按摩執照
個人/ 開店 : 申請, 補發, 更新.
處理德州衛生局
或市政府的書信問題.
聯邦考試補習班,
執照更新及足療學習課.
832-713-0806

HFE 正規專業按摩學校招生
中文: **832-860-1554** Aileen 王
地址: **4141 Southwest Fwy #510 Houston, TX 77027**
500小時按摩課程培訓 (MS0098),

報名請從速,名額有限
- **11/2017** 開新班
  (白班) **9am- 2 pm**
  (晚班) **5pm-10pm**
- 按摩執照更新班.

FMS(永泉)德州正規按摩學校 招 生
500小時按摩課程培訓 (MS1002),
中英文授課
- **10/2/2017** 開新班(白班), 3個月內畢業.
- 學費特優,輔助聯邦考試,免費接機.
- 按摩執照更新班,每週日 10am~4pm

諮詢電話: **713-771-5399**
地址及 網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77036
www.FountainMassageSchool.org

Phoenix School of Massage
- 德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008
- 美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區.
- 正規教學已達31年之久,校長親自授課.
- **可在德州按摩局網頁輸入辦學許可證號查詢學校記錄, 本校無任何違規不良記錄.**
- **學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可用於申請全美46州按摩師執照,無後顧之憂.**
- 新開班 : **10/16/2017 (白班 和 晚班)**

常年招生,報名請預約. (提前報名有優惠)
832-892-9618 713-781-0140 Demi
網址: **www.themassageschool.com**

音樂教室
鋼琴 小提琴 二胡 古箏

二胡/鋼琴招生
鋼琴教師,招收各級程度學生.地點: Sugar Land/Stafford
有意者請電:
832-469-9800

*古箏教學
中國經驗教師
Stafford Studio
有意者請聯系:
813-562-9398

提琴教室

Violin Class

小提琴教室招生
專業院校研究生
多年教學經驗. 教學地點: 中國城, 糖城,
一對一授課,也可上門
電: **832-494-0087**
微信: **playviola**

英文班招生
1000

Registration

教 授 英 文
本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype:**david.b.browning** /Wechat: **Teresina1only**
713-666-3839 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://**davidbrowning.trustab.org**

辦理及接待 留學移民

留學 移民
精辦留學,入學申請,獎學金,旅游,探親,訪友,轉學生身份,工卡,回美證,婚姻或親屬等各類綠卡,入籍. 電話:
832-274-1776
713-363-3580
微信/QQ:**1149248365**

最新2018年 休士頓華人電話簿

即將截稿,請速來電刊登

Gun License 申請帶槍執照

德州帶槍執照
中國城軍火庫
可在全美38州携帶
全課程半天完成$100
(外州駕照可申請)
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
(黃金廣場內)
281-236-4723

Gun License 申請帶槍執照

德州手槍牌照
申請合法隨身携帶
20年教官經驗
公民或綠卡者皆可
買賣新舊手槍.
意者請電:
832-858-0228

牙齒保健 Dental Service

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven盧
國/粵/越

合法駕照 License

西雅圖合法駕照
無需身份辦理
六年期合法駕照,
外州轉換,本州延期,
新考需四份證件,
包接送,成功後收費!
206-992-5618
林先生

狗狗寵物美容 Pet Grooming
800

JuJu's寵物美容
美國專業資格認證
手工剪毛,寵物託管$20
精心照顧,收費合理
近Richmond/休斯頓
281-818-8809
281-496-7878
12624 Briar Forest

狗狗寵物美容 Pet Grooming
800

好狗狗美容院
- 專業資格認證, **提供全套貓、狗服務**, 經驗豐富，手工剪毛.
- 寵物寄宿，精心照顧.
- 收費合理，全天營業.

請電:**281-741-8859**
11394 Westheimer/8號
Houston, TX 77077(近中國城)

諮詢顧問 Consultant

葉慈法律顧問公司
YATES CONSULTING GROUP, LLC
6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036
Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772
專辦: 跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E)勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽證 /公民入籍, **代理申請德州按摩院執照** 等等...
I-20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委托書 / 生活經濟擔保.
翻譯及公證各類中英文文件 等等...

考試輔導 Consultant

公民入籍考試輔導班 保證通過
* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿眞練習,讓您100%通過
* VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制
* 面試由專業律師陪同

歡迎電話咨詢：**713-815-5011 / 832-279-7772**
6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036

取消交通罰單 Defensive Driving

安全班學校
取消法院罰單,保險折扣
謝老師(DS#5391)
中文上課, $40
每周二,三,六有班
(日) 請預約
9am~3pm.MT駕校內
6201 Corporate Dr.
832-863-8882

駕駛學校 Driving School
1000

MT (好運)駕校C2287
筆試路考一站式100%考取駕照,休斯頓中國城交通局指定路考駕校
週一至週六均可安排路考,不須到交通局排期,旅遊不須住滿30日,無需地址証明,
●成人(18歲以上)駕照一站式最快2天考取駕照,筆試中文授課。
●青少年(15-17歲)一站式駕照天天新班,無需等暑假啦,在家完成筆試課。 十多年教學正規駕校,可信賴。
6201 Corporate Dr (企業路) **832-863-8882** 謝老師(DE5391)

美南駕校
中文普通話授課,保送筆試,
筆試後本校可考路試,
成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm,
B1,B2旅遊簽證,可考駕照
青少年班(15-17歲): 隨時報名上課
安全班,取消罰單: 每週日有班
7001 Corporate Dr. #203
832-277-7226 王先生

駕駛學校 Driving School
1000

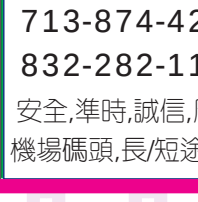
王朝百利駕校 好消息! 好消息!
DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,在本校一天可完成筆試,2 -5天可安排好路考,不用排隊等30天. 請從速報名.
成人班 : 星期二五六,考筆試隨時報名
少年班(15-17歲):可隨時到我駕校自由選擇在校或在家上課.**10/2** 開班
安全班 :每月2次 **10/8,10/22** 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas外地學員
9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036 王朝商場內120室
電話 : **832-633-5555** 周師傅

趙教練筆試班-成功駕校
筆試及路試, 皆用中英文授課
態度親和, 教法新穎.
請洽 : 趙教練
713-277-5790
832-859-2519

A牌(18輪)B牌駕照
全美A牌,德州A牌及B牌(貨車,客車)
隨到隨教. 用中英雙語教課,提高聽講,
英語水平,電腦筆試庫題練習,
一月內筆試合格100%.美國碩士主理
地址: **7001 Corporate Dr #213A**
電話 : **832-863-8882**
●中國城附近有屋出租

搬家公司 Moving Service
800

搬家公司 Moving Service
800

Tony's Fast Movers 快速搬運

住家/公寓/公司/倉庫 : 長短途
超過18年專業經驗,細心負責
免費估價, **保證最好價格**.
英文電:**832-289-6211**
長短途搬運 請電: **832-265-9258**

飛達搬家 since 1985
德州本地 及 全美各地搬家
專精回台 及 東南亞,每周往返
*門對門服務,有倉儲可供存放
*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險
*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱
德州分公司 1-281-265-6233
www.luckymoving.com
760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478
執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022
- 洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**
- 紐澤西分公司 **1-732-432-4288**
- 台灣分公司 **03-327-5533**

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C
品質保證,價格便宜,**32** 年專業經驗,免費到府估價.
往Austin,Dallas, San Aotonio特價優惠.
本公司有各大小貨車，專門長/短途搬運，公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告)
英文電洽 : 281-903-7688 832-867-5467
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

西 南 搬 家
(O)281-933-1555
(F)281-933-2953
I.C.C. M.C.249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T 461436
www.swmoving.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
- 公寓，住家，辦公室，倉庫遷移。
- 市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
- 政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)
政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型封閉貨車，專經營長短途搬運，住家,公寓辦公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,
工作保證, 信譽第一. 24小時服務
免費提供紙箱. 請電: **832-561-7776** 國

好運來搬家
公寓,住家,公司,倉庫
經驗豐富,包您滿意
免費估價,全美運輸
設備最全,價格低廉
713-505-8089
832-367-1558
通 : 國/英/粵語

聯合搬家公司
公寓住家，公司搬運
碼頭提貨，代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價，價錢便宜
電:713-783-3789通
713-270-2050國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com

Discount Movers
~廉 價 搬 運~
免費估價,在休斯頓
己有20年搬運經驗
意者請英語電:Tony
281-879-9116
832-875-4982

= 搬 家 =
$58
832-613-4007
Amy

刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

翻譯接送 Translation

接送翻譯導遊
機場,移民局,打指模遊輪,監理所,Outlet,醫學中心,Galveston,太空中心.20年經驗.
歡迎來電預約:
713-480-7176
(7人座)長短途包車

機場接送 Transportation
800

小陸機場接送
機場碼頭,市內接送,
老人就醫,購物訪友,
跑腿服務
832-526-6599
陸先生

豪華奔馳
機場,碼頭,旅遊
生意洽談
24小時歡迎包車
Mercedes-Benz GL
七人座. 林先生
713-376-8888

接送服務
機場,碼頭,巴士站
24小時服務
安心+放心+準時
歡迎預約: **朱先生**
713-584-9588

北京交通
機場,市內外接送
購物,訪友,旅遊
安全+準時+周到
281-787-1286 張
微信: **peter3809**
QQ: **258838989**
q3809wei@gmail.com

蜀美華人接送
承接:機場,碼頭,醫療購物,AM,UT留學生.
用車及商務,20年駕齡,百萬英哩記錄,經驗豐富,
安全準時. 重誠信,
多款車型,優質價廉.
電話 **281-919-6750**
微信 **12819196750**

*大超接送
機場,碼頭,旅遊,購物,就醫,賭場,一日遊
豐田紅杉8座Suv
安全+準時+公道
24小時電話:
337-496-6775
微信: **26727105**

阿川接送
民宿 *家庭旅館
機場,碼頭,賭場,法庭移民局,領事館,巴士站購物訪友,小型搬家.
24小時恭候
832-966-6077

機場接送 Transportation
800

安達客運
德州各旅遊景點一日遊二日遊,全新8人座機場,碼頭,商務,醫院,政府執照司機.
代客翻譯,填表.
713-494-5236
●另有按摩店出售

老余機場接送
市內外接送,領事館,巴士站,購物訪友,
誠信安全,準時可靠,
價格公道,歡迎預約,
24小時服務
832-289-7605
微信:**yu8322897605**

吳天一接送
接送:機場,旅館,移民局
商場,購物,旅遊觀光景點,本地外州.
全天候24小時服務
多種車型Lexas 430,
KIA豪華8人座
832-273-5003

老 廣 交 通
24 小時服務熱線
713-874-4235
832-282-1118
安全,準時,誠信,周到.
機場碼頭,長/短途接送

廉價接送
機場及訪友購物，
長短途，安全可靠，
服務週到，
收費最便宜。
713-773-2288
909-331-9296(手機)

北夏接送服務
機場,碼頭,一切接送
誠信可靠,安全準時
保證最低價
有4人7人座服務
832-382-5645

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to Nicole
廣告專線:**281-498-4310**或Email **cla@scdaily.com** 美夢就會成眞

千里姻緣一線牽 別猶豫, 別蹉跎歲月
登廣告專線 : 281-983-8151

男士徵婚
55歲離婚男士, 美籍華僑
誠意征婚, 小姐們, 女士們.
有意者請電或可親蒞本人住家見面 :
7527 Arista Dr., Houston, TX 77083
章先生 **281-277-3754**

千里姻緣一線牽 別猶豫, 別蹉跎歲月
登廣告專線 : 281-983-8151

男士徵婚
美國公民,40歲,173公分,
在能源行業工作,有CPA執照,
爲人誠懇,尋找身體健康,重視家庭,
受過高等教育35歲以下女生爲婚姻伴侶
誠意者請電郵:**hbx25@hotmail.com**
或發微信 : **wanlihe425**

千里姻緣一線牽 別猶豫, 別蹉跎歲月
登廣告專線 : 281-983-8151

50歲男士徵婚
男50歲,從事餐館行業,雖然現在衣食無憂我依然爲我們的將來而打拼,雖然現在是一個流行帶著面具的時代,我依然眞誠善良.
如果您是一位相信緣分,相信勤奮努力,麵包+愛情都會有的美國公民,
請 E-mail : **982219601@QQ.COM**
或電 : **832-607-1375** 有酬謝

千里姻緣一線牽 別猶豫, 別蹉跎歲月
登廣告專線 : 281-983-8151

男士誠意徵婚
27歲, 帥氣男孩, 1.76米,大學,
經濟獨立,思想獨立,有責任及愛心.
誠尋熱愛生活,
年齡相當的女孩爲結婚伴侶.
誠意者電 : **832-359-5666**

GW Supermarket 大中華超市
www.GW-supermarket.com

Supermarket of Houston
9889 Bellaire Blvd,Building B
Houston, TX 77036
Tel:281-501-1820
Fax:Coming Soon
STORE HOUR 8:00 am - 11:00 pm

特價有效期 Prices Effective:
10/6/17~10/12/17

週五 FRI	週六 SAT	週日 SUN	週一 MON	週二 TUE	週三 WED	週四 THU
6	7	8	9	10	11	12

大中华超市休斯顿店

Supermarket of Houston
9889 Bellaire Blvd,Building B
Houston, TX 77036

新鮮紅棗 JUJUBES 98¢ 磅/lb

黃金瓜 GOLDEN MELON 1.28 磅/lb

加州橙 CALI ORANGE 48¢ 磅/lb

紫番薯 SWEET POTATO 1.48 磅/lb

中芹 CHINESE CELERY 1.68 磅/lb

西蘭花 BROCCOLI 98¢ 磅/lb

姜 GINGER 88¢ 磅/lb

青江菜苗 BABY SHANGHAI CHOY 1.48 磅/lb

牛腱 BEEF SHANK 磅/lb 3.28

排骨 SPARE RIBS 磅/lb 1.88

大雞腿 BIG DRUMSTICK 磅/lb 48¢

花鮫魚 MACKEREL 磅/lb 1.48

小鯧魚 BUTTER FISH 磅/lb 1.68

金鯧魚 GOLDEN POMFRET 磅/lb 1.98

娟城 一級郫縣豆瓣醬 PEPPER 袋/ea 3.98

三全湯圓/無糖/黑糯米3種 GLUTINOUS RICE BALL 袋/ea 1.98

康樂有機小米 DRIED ITEMS 袋/ea 3.98

王牌韓國系列 KOREAN NOODLE 2.2LB 袋/ea 3.58

谷立方五香&原味香豆卷 TOFU 袋/ea 2.98

億寶廚用花雕料酒 COOKING WINE 罐/ea 98¢

紅翻天純鮮剁辣椒&蒜蓉辣椒 SPICY SAUCE 2/$5

孖象牌 水磨粘米粉/糯粉 RICE FLOUR GLUTINOUS 袋/ea 68¢

佳燕長樂土米粉 NOODLE 袋/ea 2.98

特價只限大中華休斯頓店。特價品以庫存量為限，售完為止。如此廣告上之圖片或價格不符，請以賣場實際公佈為準。本公司有權更改或取消優惠商品與方式，恕不另行通知。本廣告圖片均為美術設計作用，可能別於實物。 Not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store sign. While supplies last, No Raincheck. Products may not all be available in all stores.